

Brusel 14. července 2025
(OR. en)

11581/25
ADD 1

Interinstitucionální spis:
2025/0211 (NLE)

UD 160
TR 5
MED 46

NÁVRH

Odesílatel:	Martine DEPREZOVÁ, ředitelka, za generální tajemnici Evropské komise
Datum přijetí:	14. července 2025
Příjemce:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generální tajemnice Rady Evropské unie
Č. dok. Komise:	COM(2025) 391 annex
Předmět:	PŘÍLOHA návrhu rozhodnutí Rady o postoji, který má být jménem Evropské unie zaujat ve Výboru pro celní spolupráci zřízeném podle dohody o přidružení mezi Evropským společenstvím a Tureckem, pokud jde o přijetí rozhodnutí o vzájemném uznávání programu oprávněných hospodářských subjektů Evropské unie a programu oprávněných hospodářských subjektů Turecké republiky

Delegace naleznou v příloze dokument COM(2025) 391 annex.

Příloha: COM(2025) 391 annex



EVROPSKÁ
KOMISE

V Bruselu dne 14.7.2025
COM(2025) 391 final

ANNEX

PŘÍLOHA

návrhu rozhodnutí Rady

o postoji, který má být jménem Evropské unie zaujat ve Výboru pro celní spolupráci zřízeném podle dohody o přidružení mezi Evropským společenstvím a Tureckem, pokud jde o přijetí rozhodnutí o vzájemném uznávání programu oprávněných hospodářských subjektů Evropské unie a programu oprávněných hospodářských subjektů Turecké republiky

PŘÍLOHA

ROZHODNUTÍ VÝBORU PRO CELNÍ SPOLUPRÁCI EU-TURECKO č. .../2025

ze dne ...

o vzájemném uznávání programu oprávněných hospodářských subjektů Evropské unie a programu oprávněných hospodářských subjektů Turecké republiky

VÝBOR PRO CELNÍ SPOLUPRÁCI,

S OHLEDEM NA dohodu o přidružení mezi Evropským společenstvím a Tureckem podepsanou 12. září 1963 v Ankaře (dále jen „dohoda o přidružení“), a zejména na čl. 2 odst. 1 a článek 7, a na rozhodnutí Rady přidružení ES-Turecko č. 1/95 ze dne 22. prosince 1995 o provádění závěrečné etapy celní unie (dále jen „rozhodnutí o celní unii“)¹, a zejména na čl. 28 odst. 1 písm. c) a čl. 28 odst. 3,

vzhledem k těmto důvodům:

- 1) V čl. 2 odst. 1 dohody o přidružení se stanoví, že „cílem této dohody je podporovat stálé a vyvážené posilování obchodních a hospodářských vztahů mezi smluvními stranami“.
- 2) Článek 7 dohody o přidružení stanoví, že „smluvní strany přijímají veškerá vhodná obecná nebo zvláštní opatření potřebná ke splnění povinností vyplývajících z této dohody“.
- 3) V čl. 28 odst. 1 písm. c) rozhodnutí o celní unii se stanoví, že Turecko přijme ustanovení na základě celního kodexu Společenství a jeho prováděcích předpisů mimo jiné v oblasti vstupu zboží na území celní unie.
- 4) V čl. 28 odst. 3 rozhodnutí o celní unii se stanoví, že Výbor pro celní spolupráci stanoví vhodná opatření k provedení tohoto ustanovení.
- 5) Bezpečnost, zabezpečení a usnadnění činnosti dodavatelského řetězce v oblasti mezinárodního obchodu lze významně posílit vzájemným uznáváním příslušných programů obchodního partnerství, konkrétně programu oprávněných hospodářských subjektů (AEO) Evropské unie a národního programu AEO Turecké republiky.
- 6) Oba programy AEO jsou založeny na mezinárodně uznávaných bezpečnostních normách doporučených v rámci norem SAFE pro zabezpečení a zjednodušení celosvětového obchodu, které přijala Světová celní organizace v červnu 2005 (rámec SAFE).
- 7) Vzájemné uznávání umožní stranám poskytovat úlevy a výhody hospodářským subjektům, které investovaly do bezpečnosti dodavatelského řetězce a získaly povolení v rámci příslušných programů.
- 8) Návštěvy na místě a společné hodnocení programů AEO v Evropské unii a v Turecké republice ukázaly, že jejich kvalifikační normy pro účely bezpečnosti a zabezpečení jsou slučitelné a vedou k rovnocenným výsledkům.

¹ Úř. věst. L 35, 13.2.1996, s. 1.

- 9) Rozhodnutí Rady přidružení č. 2/69 o zřízení Výboru pro celní spolupráci EU-Turecko², a zejména článek 2 uvedeného rozhodnutí stanoví, že „Výbor pro celní spolupráci je odpovědný za zajištění správné spolupráce mezi smluvními stranami s účelem zajistit správné a jednotné uplatňování celních ustanovení Dohody o přidružení a za plnění jakýchkoli dalších úkolů v celní oblasti, které mu může Výbor pro přidružení svěřit“,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Definice

Pro účely tohoto rozhodnutí se Evropská unie a Turecká republika jednotlivě označují jako „strana“ nebo společně jako „strany“ a použijí se tyto definice:

1. „Celním orgánem“ se rozumí celní orgán členského státu Evropské unie nebo celní orgán Turecké republiky, dále společně jen „celní orgány“.
2. „Hospodářským subjektem“ se rozumí osoba, která se podílí na mezinárodním pohybu zboží.
3. „Osobními údaji“ se rozumí veškeré informace o identifikované nebo identifikovatelné fyzické osobě (dále jen „subjekt údajů“); identifikovatelnou fyzickou osobou je fyzická osoba, kterou lze přímo či nepřímo identifikovat, zejména odkazem na určitý identifikátor, například jméno, identifikační číslo, lokační údaje, síťový identifikátor nebo na jeden či více zvláštních prvků fyzické, fyziologické, genetické, psychické, ekonomické, kulturní nebo společenské identity této fyzické osoby.
4. „Programem“ se rozumí:
 - a) v Evropské unii: status oprávněného hospodářského subjektu (AEO) Evropské unie pro bezpečnost a zabezpečení udělovaný podle čl. 38 odst. 2 písm. b) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013³;
 - b) v Turecké republice: program AEO Turecké republiky udělovaný podle článku 5/A celního kodexu (č. 4458)⁴ a nařízení o usnadnění celních režimů⁵.
5. „Členy programu“ se rozumí hospodářské subjekty, které mají v Evropské unii status oprávněných hospodářských subjektů, a hospodářské subjekty, které mají v Turecké republice status člena, jak je uvedeno v bodě 4, pokud se na ně odkazuje společně.

Článek 2

Vzájemné uznávání a provádění tohoto rozhodnutí

² Rozhodnutí nebylo zveřejněno.

³ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013 ze dne 9. října 2013, kterým se stanoví celní kodex Unie (přepřacované znění) (Úř. věst. L 269, 10.10.2013, s. 1).

⁴ Úř. věst. Turecké republiky 23866, 4.11.1999, s. 9 (přepřacované znění Úř. věst. 27281, 7.7.2009).

⁵ Úř. věst. Turecké republiky 28524, 10.1.2013, s. 11.

1. Programy Evropské unie a Turecké republiky se tímto vzájemně uznávají jako slučitelné a příslušné udělené statusy AEO jsou vzájemně akceptovány.
2. Strany provádějí toto rozhodnutí prostřednictvím svých příslušných celních orgánů.

Článek 3

Slučitelnost

1. Celní orgány spolupracují na zachování slučitelnosti svých programů, zejména pokud jde o tyto záležitosti:
 - a) postup podávání žádostí o udělení statusu oprávněného hospodářského subjektu a členství;
 - b) posuzování žádostí;
 - c) udělování statusu oprávněného hospodářského subjektu a členství;
 - d) správu, monitorování, pozastavení a přehodnocení a zrušení statusu oprávněného hospodářského subjektu a členství;
 - e) podporu spolupráce mezi celními orgány a orgány pro životní prostředí za účelem prosazování dodržování souladu statusu oprávněného hospodářského subjektu a členství s mezinárodními normami v oblasti životního prostředí.
2. Strany zajistí, aby jejich programy obchodního partnerství fungovaly v souladu s příslušnými normami rámce SAFE.

Článek 4

Výhody

1. Každý celní orgán poskytne členům programu celního orgánu druhé strany výhody, které jsou srovnatelné s výhodami, jež poskytuje členům svého programu.
2. Výhody uvedené v odstavci 1 zahrnují:
 - a) méně kontrol týkajících se bezpečnosti a zabezpečení: každý celní orgán příznivě zohledňuje status člena programu udělený celním orgánem druhé strany při posuzování rizik za účelem omezení inspekce nebo kontrol a v rámci dalších opatření souvisejících s bezpečností a zabezpečením;
 - b) přednostní inspekce zásilek, na něž se vztahují výstupní nebo vstupní souhrnná celní prohlášení a tranzitní prohlášení obsahující stejné datové prvky požadované pro vstupní nebo výstupní souhrnná celní prohlášení podaná členem programu, pokud se celní orgán rozhodne inspekci provést;
 - c) uznávání statusu obchodních partnerů při podávání žádosti: každý celní orgán zohledňuje status člena programu udělený celním orgánem druhé strany s cílem zacházet s daným členem programu jako s bezpečným a zabezpečeným partnerem při posuzování požadavků obchodních partnerů na žadatele v rámci svého vlastního programu;
 - d) mechanismus pro zajištění kontinuity obchodní činnosti: celní orgány obou stran vyvinou snahu zavést mechanismus pro zajištění kontinuity obchodní činnosti v reakci na narušení obchodních toků z důvodu zvýšení stupně bezpečnostní

pohotovosti, uzavření hranic nebo přírodních katastrof, nebezpečných mimořádných událostí či jiných závažných incidentů, kterým by odbavení prioritních zásilek týkajících se členů programu mělo být celními orgány co nejvíce zjednodušeno a urychleno.

3. V návaznosti na proces přezkumu uvedený v čl. 7 odst. 3 tohoto rozhodnutí může každý celní orgán ve spolupráci s ostatními orgány státní správy na svém území poskytovat v co největším možném rozsahu další výhody a úlevy, jež mohou zahrnovat zjednodušení procesů a zlepšení předvídatelnosti pohybu na hranicích například zřízením rychlých jízdních pruhů na pozemních hranicích.
4. Každý celní orgán:
 - a) může členovi programu celního orgánu druhé strany pozastavit výhody poskytované podle tohoto rozhodnutí pouze z řádně opodstatněných důvodů rovnocenných důvodům, které by vedly k pozastavení výhod člena jejich vlastního programu, například pokud by se zjistil podíl na incidentu souvisejícím s bezpečností a zabezpečením;
 - b) v přiměřené lhůtě oznámí prostřednictvím příslušných útvarů Evropské komise celnímu orgánu druhé strany pozastavení podle písmene a) a sdělí mu důvody pozastavení.
5. Pokud to považuje za vhodné, oznámí prostřednictvím příslušných útvarů Evropské komise každý celní orgán celnímu orgánu druhé strany nesrovnalosti týkající se členů programu celního orgánu druhé strany, aby byla zajištěna okamžitá analýza přiměřenosti výhod a statusu přiznaných celním orgánem druhé strany.
6. V zájmu větší jistoty toto rozhodnutí nebrání straně ani celnímu orgánu v tom, aby si vyžádaly informace na základě vzájemné pomoci správních orgánů podle přílohy 7 rozhodnutí Rady přidružení ES–Turecko č. 1/95 ze dne 22. prosince 1995 či jiného nástroje platného mezi stranami či mezi celními orgány.

Článek 5

Výměna informací a komunikace

1. Strany zlepší svou komunikaci za účelem účinného provádění tohoto rozhodnutí tím, že:
 - a) si navzájem poskytují podrobné informace o členech svých programů v souladu s odstavcem 3;
 - b) si včas poskytují aktuální informace o fungování a rozvoji svých programů;
 - c) si vyměňují informace o politice a trendech v oblasti bezpečnosti dodavatelského řetězce a
 - d) zajišťují účinnou komunikaci prostřednictvím příslušných útvarů Evropské komise a celního orgánu Turecké republiky za účelem zlepšení postupů řízení rizik s ohledem na bezpečnost dodavatelského řetězce.
2. Výměna informací a komunikace v rámci tohoto rozhodnutí probíhá mezi příslušnými útvary Evropské komise a celním orgánem Turecké republiky.

3. Po obdržení souhlasu od člena svého programu zašle každá strana druhé straně tyto informace o dotyčném členu programu:
 - a) název;
 - b) adresa;
 - c) status členství, konkrétně oprávnění, pozastavení, zrušení nebo zneplatnění;
 - d) datum potvrzení nebo povolení, je-li k dispozici;
 - e) jedinečné identifikační číslo (například: čísla EORI nebo AEO) a
 - f) další podrobnosti, které mohou být mezi stranami vzájemně písemně stanoveny, případně za použití nezbytných záruk.
4. Podrobnosti uvedené v odst. 3 písm. c) nezahrnují důvody pozastavení, zrušení nebo zneplatnění.
5. Strany si vyměňují informace uvedené v odstavci 3 systematicky elektronickou cestou.
6. Každý celní orgán může sdílet svá národní kontaktní místa pro řešení jakýchkoli záležitostí souvisejících s odbavováním zboží členů programu.

Článek 6

Ochrana údajů

1. Každý celní orgán použije osobní údaje podle tohoto rozhodnutí, pouze je-li to nutné pro provádění tohoto rozhodnutí, včetně sledování a podávání zpráv, a v rozsahu, v jakém je to nutné.
2. Každý celní orgán obdrží od předávajícího celního orgánu předchozí písemný souhlas s použitím sdělených informací pro jiné účely. Takové použití podléhá omezením stanoveným tímto orgánem.
3. Bez ohledu na odstavec 2 může přijímající celní orgán použít informace obdržené podle tohoto rozhodnutí v jakémkoli soudním nebo správním řízení zahájeném kvůli nedodržení jeho celních předpisů, a to i v záznamech o důkazech, zprávách a svědeckých výpovědích. Přijímající celní orgán před tímto použitím uvědomí předávající celní orgán.
4. Každý celní orgán uplatní na zpracování osobních údajů obdržených od celního orgánu druhé strany tyto minimální záruky:
 - a) osobní údaje musí být ve vztahu k členům programu zpracovávány korektně a zákonným a transparentním způsobem;
 - b) osobní údaje musí být shromažďovány a zpracovávány pro určitý, výslovně vyjádřený a legitimní účel provádění tohoto rozhodnutí a nesmí být předávajícím nebo přijímajícím celním orgánem dále zpracovávány způsobem, který je s tímto účelem neslučitelný;
 - c) osobní údaje musí být přesné a aktuální;

- d) osobní údaje musí být uchovávány ve formě umožňující identifikaci členů programu po dobu ne delší, než je nezbytné pro účel, za němž byly shromážděny nebo jsou dále zpracovávány;
 - e) informace obdržené podle tohoto rozhodnutí musí být zpracovávány způsobem, který zajistí náležité zabezpečení osobních údajů s přihlédnutím ke konkrétním rizikům zpracování, včetně jejich ochrany pomocí vhodných technických nebo organizačních opatření před neoprávněným či protiprávním zpracováním a před náhodnou ztrátou, zničením nebo poškozením; přijímající celní orgán učiní vhodná opatření k řešení jakéhokoli porušení zabezpečení údajů a bez zbytečného odkladu o takovém porušení informuje předávající celní orgán;
 - f) předávající a přijímající celní orgány podniknou veškeré přiměřené kroky k bezodkladné opravě či výmazu osobních údajů, pokud jejich zpracování není v souladu s ustanoveními tohoto článku, zejména jestliže dané údaje nejsou ve vztahu k účelu zpracování přiměřené, relevantní, přesné a omezené na nezbytný rozsah. K tomu patří oznámení jakékoli opravy či výmazu údajů druhému celnímu orgánu;
 - g) přijímající celní orgán na požádání informuje předávající celní orgán o použití sdělených údajů a o provádění záruk ve vztahu k těmto údajům;
 - h) předávající a přijímající celní orgány mají povinnost pořídit písemný zápis o předání a převzetí osobních údajů;
 - i) členové programu mají právo na informace o zpracování svých osobních údajů, na přístup k těmto údajům a na opravu nebo výmaz nepřesných nebo protiprávně zpracovávaných údajů, s výhradou nezbytných a přiměřených omezení stanovených zákonem za účelem ochrany důležitých důvodů veřejného zájmu;
 - j) členové programu mají právo, aniž jsou dotčeny jakékoli jiné správní nebo mimosoudní opravné prostředky, na účinnou soudní ochranu v případě porušení výše uvedených záruk.
5. Každý celní orgán neprodleně vyrozumí celní orgán druhé strany, pokud shledá, že informace, které zaslal celnímu orgánu druhé strany, jsou nepřesné, neúplné, nespolehlivé, nebo pokud je jejich přijetí nebo další použití v rozporu s tímto rozhodnutím.
6. Každý celní orgán zajistí členům programu s ohledem na jejich osobní údaje přístup k správním opravným prostředkům nebo soudnímu přezkumu bez ohledu na jejich státní příslušnost nebo zemi pobytu.
7. Celní orgány zveřejní údaje, které informují členy programu o možnostech požádat o správní opravné prostředky nebo o soudní přezkum.
8. Dodržování ustanovení tohoto článku každým celním orgánem podléhá dohledu ze strany jeho příslušného nezávislého orgánu, který zajišťuje dozor a přijímání, prošetření a zodpovězení stížností týkajících se nedodržení předpisů při nakládání s informacemi a zjednání vhodné nápravy. Těmito orgány jsou:
- a) v Evropské unii: evropský inspektor ochrany údajů nebo jeho nástupce a úřady členských států pro ochranu údajů;
 - b) v Turecké republice: Úřad pro ochranu osobních údajů Turecké republiky.

Článek 7

Provádění, konzultace, monitorování a přezkum

1. Strany řeší veškeré otázky související s prováděním tohoto rozhodnutí prostřednictvím konzultací pod záštitou Výboru pro celní spolupráci.
2. Obě strany úzce spolupracují při provádění tohoto rozhodnutí a monitorují jej pravidelně pomocí pravidelných společných monitorovacích návštěv na místě s cílem určit možné silné a slabé stránky programů obou stran.
3. Obě strany úzce spolupracují zejména při provádění článku 3 tohoto rozhodnutí a vzájemně se informují o veškerých aktualizacích nebo změnách svých programů, posoudí, zda by tyto změny mohly mít dopad na slučitelnost programů obou stran, mimo jiné prostřednictvím společných monitorovacích návštěv na místě, a v případě potřeby přijmou opatření k zajištění trvalé slučitelnosti programů.
4. Obě strany úzce spolupracují, aby zajistily používání tohoto rozhodnutí členy programu.
5. Výbor pro celní spolupráci pravidelně přezkoumává provádění tohoto rozhodnutí. Tento proces přezkumu může zahrnovat zejména:
 - a) výměny názorů ohledně vyměněných informací a výhod programů AEO poskytovaných členům programu uvedených v článku 4, včetně případných budoucích informací nebo výhod;
 - b) výměny názorů ohledně podrobností týkajících se řízení statusu AEO, např. ohledně monitorování, přehodnocení, pozastavení a zrušení;
 - c) výměny názorů na bezpečnostní opatření, jako jsou například protokoly, které je třeba dodržovat během závažného bezpečnostního incidentu nebo po něm (obnovení činnosti), nebo pokud podmínky vyžadují pozastavení vzájemného uznávání;
 - d) přezkum pozastavení poskytování výhod uvedených v článku 4;
 - e) přezkum provádění článku 6;
 - f) veškeré změny programů stran.

Článek 8

Závěrečná ustanovení

1. Výbor pro celní spolupráci může toto rozhodnutí změnit. Změna vstoupí v platnost v souladu s postupem podle článku 9.
2. Strana může spolupráci podle tohoto rozhodnutí kdykoli pozastavit tím, že tuto skutečnost oznámí písemně druhé straně nejméně 30 dní předem. Bez ohledu na pozastavení spolupráce podle tohoto rozhodnutí dodržují celní orgány obou stran nadále ustanovení článku 6, aby byla zajištěna ochrana údajů.
3. Každá ze stran může platnost tohoto rozhodnutí kdykoli ukončit tím, že diplomatickou cestou vyrozumí druhou stranu. Platnost tohoto rozhodnutí se ukončí 30 dní od obdržení písemného oznámení druhou stranou. Bez ohledu na ukončení platnosti tohoto rozhodnutí dodržují celní orgány nadále ustanovení článku 6, aby byla zajištěna ochrana údajů.

4. V případě ukončení je kterákoli ze stran oprávněna požadovat, aby informace, které sdělila, spolu se zálohami, byly vráceny převádějíci straně nebo zcela vymazány. Strana odpovědná za vymazání poskytne druhé straně potvrzení o tom, že informace byly smazány. Dokud nejsou informace vymazány nebo vráceny, přijímající strana nadále zajišťuje soulad s ustanoveními článku 6 tohoto rozhodnutí. V případě, že místní právní předpisy platné pro přijímající stranu zakazují vrácení nebo vymazání předaných informací, přijímající strana zaručuje, že bude i nadále zajišťovat soulad s ustanoveními článku 6 tohoto rozhodnutí a že bude informace zpracovávat pouze v rozsahu a po dobu, které vyžadují uvedené místní právní předpisy.

Článek 9

Vstup v platnost

Tohle rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem měsíce následujícího po dni, kdy si strany navzájem oznámily, že byly dokončeny jejich vlastní postupy nezbytné k jeho vstupu v platnost.

V Ankaře dne

Za Evropskou unii	Za vládu Turecké republiky